

CultureTalk Kyrgyzstan Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Geographic Landmarks

Russian transcript:

М - Помимо Иссык Куля есть какие нибудь достопримечательности или исторические какие-то места?

Я - Ну если затрагивать опять природу, в Кыргызстане нахо... Кыргызстан можно пройти через шёлковый... silk road.

М - Ага, шёлковый путь.

Я - Шёлковый путь. И в тоже время у нас находится пик Победы, это...

М - Что такое Пик Победы?

Я - Пик Победы одна из самых высочайших пиков, они, это самая высш...можно сказать точка...гор

М - Мира?

Я - Не мира, но это одна из самых высоких гор.

М - Как гора называется?

Я - Пик Победы.

М - Пик Победы, так и называется?

Я - Так и называется. И очень много туристов кстати туда ходить и как бы стараются залазить, сфотографироваться...сфотографироваться и тому подобное. Аам, также там очень много...ущелья, разных ущелий...

М - Ну как таковых исторических как городов или что-то такого нету, вот допустим?

Я - Ну можно сказать Ош, недавно ему исполнилось 3000 лет. Не знаю от куда это цифра взялась, но можно сказать что это самый, самый древний город в Кыргызстане.

М - И что нибудь от Оша осталось? Я имею в виду старинное там

Я - Да, он сейчас, ей...это стали, сейчас это вторая столица Кыргызстана и так как

М - Раскопки ведут или ещё что-нибудь такое проводятся?

Я - Раскопок нету, как, можно сказать, но сейчас наш президент Бакиев, он собирается пере...это южная столи...теперь они называют её южной столицей Кыргызстана, и они собираются перевести всё правительство и как бы белый дом что бы был организован в Оше. Не знаю как это получится, они хотят развить экономику Оша, так как мы знаем что президент до этого был с севера, он старался развивать север. Сейчас в данный момент президент с южных реги...с южного региона и он постарается как можно больше сделать для южных, и больше развить экономику для южных в основном

М - Юга?

Я - Для юга...

М - Понятно, ну допустим я вот всегда думаю что вот на, если когда я думаю про Каза...про Узбекистан, я думаю про Самарканд, Бухару, это старинные у них там всякие музеи есть, старые дворцы и что-то такое. В Кыргызстане нету значить ничего такого?

Я - Ну единственное что Сул...гора Сулейман.

М - Ну это опять же гора. А вот нету такого ск...сказать, мечеть старый или я незнаю дворец какой-то оставшийся от шаха или

Я - Я думаю что у нас такого нет. Есть очень огромные природные месторождения, там ущелья, тому подобные, да есть, мечети, но я не считаю что они пользуются огромной популярностью, почему...люди приехали бы туда, но мусульманская гора это одна из самых больших достопримечательностей и очень опять таки же...

М - А почему она мусульманская гора?

Я - с...мусульман, Сулейман...Сулейман гора

М - Ааа, Сулейманская, Сулейманская

Я - Я говорю...это Сулейманская гора. Также она опять находится в столице, в второй столице Кыргызстана в Оше.

М - Почему она Сулейманская? Ты знаешь историю?

Я - Нет.

English translation:

M: Besides Issyk Kul, are there any sights or historical monuments?

Y: If we speak about the nature again, in Kyrgyzstan...In Kyrgyzstan you can pass through SilkSilk Road.

M: Hmm, Silk Road.

Y: Silk Road. And also we have the peak Pobeda, it is...

M: What is Pobeda Peak?

Y: Pobeda Peak is one of the highest peaks. They, it is the highest...We can say summit of the mountains.

M: Of the world?

Y: Not the world, but it is one of the highest mountains.

M: What is the name of the mountain?

Y: Pobeda Peak

M: Pobeda Peak, this is the way it is called?

Y: This is the way it is called. And by the way, very many tourists go there and kind of try to climb, to take pictures...to take pictures and so on. Aam, also there are very many...ravines, various ravines...

M: Well there are no historical cities or something like this, for example?

Y: Well, we can say Osh, it turned 3000 recently. I don't know where they got this number from, but we can say that it is the most, most ancient city in Kyrgyzstan.

M: Is anything left from Osh? I mean ancient...

Y: Yes, it is now...it became, now it is the second capital of Kyrgyzstan and as...

M: Are they carrying out excavations or doing something like this?

Y: No excavations, as I can say, but now our president Bakiev, he is going to mov...this is southern capit...Now it is called the southern capital of Kyrgyzstan and they are going to move all the government and so that kind of the White House would be built in Osh. I don't know how it will happen. They want to develop the economy of Osh. As we know that the president was from the north, he used to develop the north. Now at the moment the president is from the southern regi...from the southern region and he will try to do as much as possible for the southerners, and try more to develop the economy for the southerners mostly.

M: The south?

Y: For the south...

M: I see, well, for example, I always think this, if I think about Kaza...about Uzbekistan. I think about Samarkand, Bukhoro, they have all kinds of ancient museums there, ancient palaces and things like this. It means there is nothing like this in Kyrgyzstan?

Y: Well, the only thing Sul...Solomon's mountain.

M: It is a mountain again. But are there any let's say, old mosques or I don't know, a palace, left from the king or...?

Y: I think we don't have anything like this. There are very huge natural deposits, ravines, and the like. Yes, there are mosques, but I don't think that they are very popular. Why...people would come there, but Muslim mountain is one of the biggest sights and very again...

M: Why is it Muslim mountain?

Y: s...Muslim, Solomon...Solomon's mountain.

M: Aa, Solomon's, Solomon's.

Y: I say...it is Solomon's mountain. It is in the capital, in the second capital of Kyrgyzstan, in Osh.

M: Why is it Solomon's? Do you know the history?

Y: No.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated